

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

,Nibelungenlied‘ und ,Klage‘ (Hs. C) - Donaueschingen 63

**Alpenländischer, d. h. alemannisch-bairischer Raum, [2. Viertel
des 13. Jh.]**

[16] Aventure wie Sivrit ermort wart

[urn:nbn:de:bsz:31-28918](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-28918)

chvme erwarden. die Buntz's man. do reit er zu dem kunige. d' wirt im dan
 chen began. **I**v lon w got des willen. frunt Swrit. dar w so willechlichen.
 tvt des ich wch bite. dar sol ich imm' dienen. all ich von rebte sol. vor allen mi
 nen frivnden. so gettwe ich w wol. **I**v wir d' hereverte. ledic woeden sin. so
 wil ich iagen riten. von waernez vb' den Rin. vn' wil kurzewile. zem Ottenwald'
 han. iagen mit den hunden. als ich vil dicke han getan. **A**llen minen gesten.
 Den sol man dar sagen. dar ich vil frv' rite. die mit mir wellen iagen. dar si
 sich bereiten. die hie wellen bestan. hoflichen mit den frowen. da si mir liebe
 getan.

Do spch d' herre Swrit. inberlichem site: si wennen ir iagen ritet.
 da wil ich gerne mite. so svlt ir mir liben einen svch man. vn' eteslichen brac
 hen. so rite ich mit ir inden Tan. **B**edurfet ir niht eines. spch d' kunic re
 hant. ich lihiv welt ir viere. den wol ist bechant. der walt vn' ovch die stige.
 swa dir tiere hinc gant. die wch vrwise. nach vns riten niht enlant. **D**o
 die vil vngetawen. vf geleiten sinen tot. si wisten: al gemeine. Giselh' vn' ber
 not. wolden niht iagen riten. me weiz durch welhen nit. dar si in niht en
 warenden. idoch er arnieten siz sit. **I**uent wie Swrit ermott wart.

XVI

Sunt' vn' Hagene. die rechen vil balt. lobten mit vntriuwen.
 ein Kirsen inden walt. mit ir scharpfen geren. si wolden iagn
 swin. **K**ern vn' wisende. war mohte kuners gesin. **D**a mite
 rett ovch Swrit. in vrolichem site. herrenliche spise. die for
 te man in mite: zemem kalten brunnen. namens im den

lip. dar het geraten Prunh. des kunic Buntz's wip. **D**o gie d' degene chv
 ne. da er Schriemh vant. ez was nu vf gesvmet. sin edel Kirsigewant. vn' and'
 d' gesellen. si wolden vb' Rin. done doeste Schriemh. leid' nimm' gesin. **D**ie
 sinen trvttne. die chuster an den mvnt. got laxe mich dich frowe.
 gesehn noch gesvnt. vn' mich dir dinen ovgen. mit holden magen din. soltu
 kurzewilen. me mac hie heime niht gesin. **D**o gedahtes an dir mare. sine
 twist ir niht gelagen. da von si Hagen. e' vragte. do begunde klagen. dir
 edele kuniginne. dar si ie gewan den lip. do w' mite ane mare.
 des kunen Swrides wip. **S**i spch zu dem rechen. lat w' iagen sin. mit
 trovntre hinte leide. wie wch zwei wildir swin. iagent vb' beide. da wr
 den blvmen rot. dar ich so sere weine. dar tvt mir armem wibe not.

Ja svchte ich herre Swrit. eteslichen rat. ob man d' deheinen. missledie

352
net hat. die vns gefogen chunnen. ettelicher haz. belibet herre Swrit. mit t
wen rate ich w dar. **E**x spch liebu frowe. ich chum in kureen tagen. me
weiz hie niht d' unde. die vns iht hazes tragen. alle dine mage. sint mir
gemeine holt. oveh enhan ich an den degenen. hie niht ands v'sholt. **H**ey
na herre Swrit. ia vurht ich dinen val. mir trovnte hunte leide. wie ob dir
zetal. vielen ravene berge. ich enlach dich nimmi me. wiltu nu mir scheiden.
dar tvt mir unnekliche we. **E**r umbe vie mit arm. dar tugende riche wip.
mit minneklichem chussen. tvt er ir schonen lip. mit vrloube er dannen
schiet in churzer stunt. sine gesach in leid. dar nach nimmi mer gesunt. **D**o
riten si von dannen. in einen walt. durch kurzewile willen. vu mane degen
balt. riten mit dem wirt. man fort oveh mit in dan. vu d' edeln spise. die
di beleder solden han. **B**eladen vu d' rolle. chom vor in vb' sin. die den iege
ren trugen. brot un' win. vleise vn' urische. vn' ands manigen rat. den ein kv
nie so riche harte biltchin hat. **S**i hieren herbergen. for den grunen walt.
da si da iagu solden. vf einen wert vil breit. do chom d' herre Swrit. dar wart
dem kunge igeset. **V**on dem iage gesellen. wrden gar bestan. die warte
an allen enden. do spch d' chune man. Swrit d' sturche. wer sol vns durch den
walt. wisen vor den bergen. ir rechen chvn vn' balt. **I**a mozen wir vns
scheiden. spch do Hagene. e dar wir beginnen. hie ze iagene. da bi wir beche
nen. ich un' d' hre min. wer de besten iagere. an dirre walt reise sin. **I**vt vn'
oveh gehvnde. wir suln teilen gar. so eher ieflich. swar er gerne var. d' danne
iage dar beste. des sage man im danch. do wart ir bitten. niht zen herbergen
lanch. **D**o spch d' hre Swrit. ich han d' hvnde rat. niwan einen brachen.
d' so genozzen hat. dar er die v're erehenne. d' tyere durch den Tan. do schvf d'
kume buntch. -v' zum den er wold han. **D**o nam er einen iager mei
ster. einen gvten spvrhant. er brachte den herren in einer kureen stunt. da si
vu tyere funden. swar d' von iagere stunt. die er iageten die gesellen. so noh
gvt' iagere tunt. **S**war w' b' brache erspncere. die sluc mit sin' hant.
Swrit d' vu chvne d' ~~.....~~ helt v' ydiant. sin ross dar wvf so se
re. dar ir im niht entan. dar lop an dem geargede. er vor in allen da ge
wan. **E**x was an allen dungen. bidbe genveh. sin tyere waf dar erite.
dar er zecode sluch. ein vil sturchez halpfwl. mit d' sinen hant. dar nach
er harte schiere. einen grunni lewen vant. **D**o d' wart ersprenget. den

schor er mit dem bogen. eine scharpfe stralen. her er dar in gezogen. der
 lewe lief nach dem schurze. wan drier sprunge lanch. die sinen iage ge-
 sellen. die sagten swide danch. **D**ar nach flyger sehnere. einen wisent
 vñ elch. starcker vñ viere. un̄ einen grim̄ schelch. sin roß trug in so bald.
 dar ir un̄ nicht entran. **A**rz od̄ hunden. chund un̄ wene iht engan. **E**inen
 byt grozen. den sach d̄ spurehant. aller begunde vliehen. do chom an d̄ stant.
 des selben gelegedes meist. d̄ bestunt in vñ d̄ fla. dar swin vil zornliche. lief
 an den chunen rechen sa. **D**o flyg in mit dem swite. d̄ Chriemh man. ez hete
 ein and̄ iagere. so lantze nicht getan. do er in het ertellet. man vie den spure-
 hunt. do wart sin iage dar richte. wol den Suregonden kunt. **D**o sp̄chen si
 ne iagere. mager mit hunden weln. so lat uns h̄re swit. d̄ tyer ein teil ge-
 nesh. ir tv̄t un̄ h̄vte. **L**ire. den berech un̄ oveh den wate. des begunde smelen.
 d̄ degn chune vñ balt. **O**o h̄etens allenthalben. lvdem un̄ doz. von w-
 ten vñ oveh von hunden. d̄ schal was so groz. dar in da von artavte. berge
 vñ oveh d̄ Tan. vier vñ drizzech r̄vte. die iagere heten v̄lan. **D**o muse vil
 d̄ tyere. v̄liesen da dar lebn. do wanden si da f̄vgen. dar man in mvste geben.
 den pris an dem gelegede. des enchunde nicht gescheln. do d̄ starcke swit.
 wart zer viwer stete gesehn. **D**ar p̄rten was ergangen. vñ idoch nicht gar.
 die zem viwer wolden. di brachten mit in dar. vil maniḡ hande tyere. vñ
 wildes gen̄vch. bey wax man des zer chuchen. des kuniges ingesinde tr̄vch.
Do h̄et d̄ kunic kunden. den iagern v̄t erhorn. dar er enbizen wolde. do
 wart vil l̄t ein hoen. rein stunt geblasen. da mit in wart erchant. dar
 manden fursten edele. da zehbergen wart. **E**in swides iagere. sp̄ch ich
 han v̄nom̄. von eines hoenes durze. dar wir nu suln chom̄. zo den herber-
 gen. antwrtten ich des wil. do wart nach den iagere. gevraget blasende
 vil. **D**o sp̄ch d̄ h̄re swit. nu r̄vmen oveh wu den tan. sin roß dar tr̄ugin
 ebene. si ulten mit im dan. si erspraneten mit ir scalle. ein tyer vil gremi-
 lich. dar was ein ber wilde. do sp̄ch d̄ degn hind̄ sich. **W**elt ir uns hergesellen.
 k̄rteville wern. den brachen sult ir lazten. ia sibich einen bern. d̄ sol zen her-
 bergen. mit uns himen varn. swie vbel er gebare. ern chan sibz minney-
 bewern. **D**er brache wart v̄lazen. d̄ ber spranch von dan. do wold̄ in
 ertten. d̄ Chriemh man. er chom in ein gevelle. done chundes nicht weln.
 dar starcke tyer do wande. vor dem iagere genesh. **D**o sp̄ch von sinem

36v
rosse. d' stolze ritter gvt. er begunde laufen sere. dar tyete was vnbehvt.
er enchunde im niht entriuen. do vienger ez zehant. ane allerflachte wn
den. der helt ez schiere gebant. Chrazen noch gebizen. chunder niht den
man. er vander z' dem satele. gewaltelichen dan. bracht erz andie fivr
stat. durch sinen hohen niht. zainer kurcewile. d' reche k'vne vñ gvt. Wie
rehte weigerliche. er zen herbergen reit. sin bere was vil muchel. starch vñ
brett. im hienge ein starchez waffen. niht anden spoen. von vil rotem golde.
fvrter ein herlichez horn. **V**on bezzeren burs gewarte. gehort ir nie gesa
gen. einen roch von swarzen pfellel. den sah man in tragen. un einen hv
von robele. der riche was gen'vch. hey naz er gvt poeten. an sinem choche
re tr'vch. Ein hv von einem Pantel. dar vb was gezogen. durch reichte
vñ durch svze. ovch fvrter einen bogu. den man ziehen mvse. mit antwer
che dan. d' in spannen solde. ern hete ir selbe getan. Von einer Iudemes
hvte. was aller sin gewant. von hovpte vnz an daz ende. gestr'vte man drv
fe vant. vz d' liehten rvhe. vil manie goldes zein. zebelden sinen siten. de
k'vnnin iager meist' schein. Ovch fvrter Palmvngen. ein ziere wafen
brett. so starch un ovch so seherpfe. wie vreislich ez snett. swa man ez
sl'vch vñ helme. sin ecke warn gvt. d' herliche iagere. d' was vil hohgemvt
Sit daz ich wch d' mare. gar bescheiden sol. im was sin gvt chocher. vil gv
ter stralen vol. mit guldinen tullen. diw sabs wol spannen brett. er mvse
bald ersterbn. swaz er mit schieren v'sneit. Do reit d' ritter edele. vil wei
denlichen dan. in saben z' zin chumede. die Guntz's man. si liefen im enge
gene. vñ enpfliengen undaz march. do fvrter bi dem satele. einen bern g'z
vñ starch. Als er gesvnt von rosse. do loster im diw vant. von svren vnt
von munde. do erlutte da zehant. vil groze daz gehunde. swaz des den bern
sach. daz tyer ze walde wolde. die lvt heren vngemach. Der ber von de
schalle. durch die chvchen geriet. hey naz er chuchen knechte. von dem fiv
re schiet. vil chezil wart gevret. zerfret manio brantz. hey naz man
gvt spise. inder aschen ligen vant. **D**o sprungen von dem sedele. die
herren vñ ir man. d' ber begunde zvrnen. d' k'vme hiez do lan. aller daz
gehunde. daz an seilen lach. war ir wol v'vender. si heren vrolichen tach.
Mit bogen vñ mit spizen. niht langer man daz lie. do liefen dar die
snellen. da d' ber gie. so vil was d' hvnde. daz da niem' schor. von dem gro

schalle. beidw berch vñ walt erdoz. Der ber begunde vliehen. vor den hund
den dan. im euehunde niht gevolgen. wan Chriemh man. d' erliefen mit de
fwre. zetode er in do slöch. hin wid' zv d' chuchen. man den bern sid' tröch.

Do spēchen die dar sahen. er war ein chrestic man. die stolzen iagt gesellen.
hiez man zen tischen gan. vf einen schonen anger. saz ir da genve. waz
man do rich' spise. den iagt gesellen dar tröve. Die schenchen chomen sei
ne. die tragen solden win. ez euehunde baz gedienet. nimm' beleden sin.
heten si dar vnd. niht so valschen mit. so waren wol die degene. vor allen
schanden behvt. Done hete niht d' sinne. d' chuene veige man. dar er
sich ir untrwe. chunde han vstan. er was inganzen tugenden. alles valsche
blor. sint sterbes m'ise engelten. sit d' sin me niht genoz. Do spēch d' hre
Swrit. wnd' mich des hat. sit man vns von d' chuchen. git so manigen rat.
durch waz uns die schenchen. bringen niht den win. man enpflege baz d'
iagere. me wil niht iagt geselle sin. Ich hete wol gedienet. dar man min
name war. d' chunic ob dem tische. spēch in valsche dar. man solz ir gerne
bvzen. swes wir gebresten han. wie sin von Hagene schulde. hvt ane trin
chen bestan.

Do spēch d' von Tronege. vu lieb' herre min. ich wande dar dir
pursen. hvt' solde sin. da zem Speht' hatte. den win den sande ich dar. sin
wir hie vngetrunchen. wie wol ihz nimm' mer bewar. Do spēch d' herre Si
vrit. ir lip d' habe vndane. man solde mir siben savne. win un luttanc.
habu her gefvret. do des niht mohte sin. do solde man vns naher. han ge
sidedt an den Rin. Do spēch ab' Hagene. ir edeln ritter balt. ich weiz hie
vu nahen. einen brunnen d' ist chalt. dar ir niht enzvrnet. da soln wir hinc
gan. d' ut wart manigen degene. ze grozen soegen getan. Den hett von
Hidlanden. dwanch des durstes not. den tische er deste riter. ruchen dan ge
bot. er wolde for die berge. zv dem brunnen gan. do was d' rat mit meine.
von den degenen getan. Diw tyer man hiez vf wagenen. fvren indaz lant.
diw da vhowen hete. diw Swrides hant. man rah im grozer eren. swer ez ir
gesach. Gunth' sine trawe. vatte an Swride brach.

Do si dannen wolden.
zv d' linden Brett. do spēch ab' Hagene. mir ist dieke dar gefeit. dar niht ge
volgen chunne. dem Chriemh man. swenner wolde gahen. hey wolde vns dar
seln lan. Do spēch von Hidlanden. d' herre Swrit. ir mvgt ez wol vfoche.
welt ir mir lofsen mit. ze wette zv dem brunnen. so dar si getan. d' sol han

37v
gewinnen den man siht zevorderst stan. **H**v welle och wirt vsvchen.
spch Hagene d' degn. do spch d' stanche Swrit. so wil ich mich legn. for die
wv frze. mid' an dar gas. do Guntz dar gehoerte. hey wie lieb im dar was.
Do spch d' degn chvne. ich wil iv mare sagn. aller min gewarte. wil ich an
mir tragn. den ger zu dem schute. vn' al min purf gewant. den choch zu
dem svrte. vil schier er vumbe gebant. **O**o zogen si diu chleid. von dem
lube dan. in zwein wixen beneden. sach man si beide stan. sam zwei wil
diu Pantel. si ueten durch den kle. doch sah man bi dem brunnen. den suel
ien Swriden e. **D**en pris an allen dungen. truger vor manigem man.
dar svr er loste balde. de choch leit er dan. sinen ger den stachen. leutet
an d' linden ast. bi des prunnen vlozre. stant d' herliche gait. **D**i Swriden
tugende. warn harte groz. den schut leit er mde. al da d' brunne vloz. swie
harte so in durste. d' het doch niene tranch. e dar d' kunic chvne. dar d'v
te Swriden lanch. **D**er brunne was vil chvle. luttet un' gvt. Guntz sich
do legete. mid' zu d' svrte. dar wazzer mit dem munde. er von d' svrte nam.
si gedachten dar och Swrit. nach im wvse ton alsam. **D**o engat er si
n' svrte. den bogen vn' dar svrte. dar trvg aller Hagene. von im dane wert.
do spranger hin wide. da er den ger da vant. er sach nach eime cruce. an
des kuniges gewant. **D**a d' herre Swrit. ob dem brunnen tranch. er
schor durch dar chruce. dar vz d' wunden spne. dar blvt im von dem heen.
an die Hagene war. so groze mussewende. ein het iv nimm' met begat.
Den ger gegen dem herren. stechen er in ue. also angestlichen. zeflohten
Hagene me. gelief noch ind' werlde. vor decheinem man. do sich d' herre
Swrit. d' stachen wunden vfan. **D**er reche tobliche. von dem brunnen
spne. im ragete von dem herren. ein Berstange lanch. d' forste wande
vunden. bogen od' swert. so wvse wesen hagene. nach sine dienste gewert.
Do d' sere wnde. des svrtel niht envant. done het er er niht mere. wan des
schudes rant. den svrter von dem brunnen. do lief er Hagene an. done
chunde im niht entrinnen. d' vil vugewe man. **S**wie wirt er was zem
tode. so chresteklich er flve. dar vz er dem schilde. dirte genve. des edeln ge
stones. d' schut vil gar rebtast. sich hete gerne errochen. d' vil herlich gait.
Hagene wvse vallen. von seiner hant zetal. von des flages chreste. d' wert
vil ivre erhal. het er dar svrte enhende. so war er Hagene tot. d' het en

man vil chyme. v̄ d' angelliche not. **S**in chraft was im gefwichen.
 ein kunde niht gestan. fines libes sterehe. diu muose gar zergan. wander
 des todes zeichen. vil lieht varwe truc. si wart er beweinet. von schoe
 nen vrowen genue. **D**o uel indie blumen. d' Chriemh man. daz blit
 von sinen wunden. sach man vaste gan. do begynd' schelten. des twanch in
 michel not. die v̄ in geraten. heten den ungetruwen tot. **D**o sp̄ch d'
 sere wude. ia ir vil bose zagn. war hilfet mich min dienst. daz ir mich
 habt erflagen. ich was ir getruwe. des ich engolten han. ir habt an ir
 magen. leid' vbel getan. **D**ie sint da von bescholten. swaz ir wirt geboen.
 her nach disen ziten. ia habt ir ir toen. vil vbele getoehen. an dem libe
 min. mit laster ir gescheiden. solt von irchen ḡuten sin. **D**ie lute liefen
 alle. da er reflagen lac. ez was ir genugen. ein freudeloser tac. die ir t̄we
 heten. von den wart er beklert. daz her wol gedienet. d' ritter ch̄n v̄n gemert.
Her kunic von Burgonden. klagete sinen tot. do sp̄ch d' verch wude. daz ist
 ane not. daz d' nach schaden weinet. d' in da hat getan. d' dient michel schel
 ten. ez ware ber̄er v̄lan. **D**o sp̄ch d' grimme Hagene. iane weiz ich war
 er klett. ez hat nu allez ende. vnser soege v̄n vnser leit. wir vunden ir vil
 kleine. die turten vns bestan. wol mich deich sin' herschaft. han zerate
 getan. **I**r muoge irch lichte r̄men. sp̄ch do Swrit. her ich an ir erchenet.
 den moertlichen sit. ich hete wol behalten. v̄e ir minen lip. mich enriwet
 niht so sere. so fr̄ Chriemh min wip. **I**u muoze got erbarmen. deich ir
 gewan den s̄n. dem solech reuizen. sol nach den ziten r̄n. daz siner mage
 iemen. mit moerde haben erflagn. moht ich so sp̄ch Swrit. daz solt ich vil
 liche klagn. **Z**er werlde wart me mere. grozer mozt began. sp̄ch er z̄
 dem kunicge. denne an mir ist getan. ich behielt ir lib v̄n ere. in ange
 stlich' not. ich hans engolten sere. daz irz ir ir. so wol erbot. **D**o sprach
 vil seneliche. d' verch wude man. wete ir kunic r̄che. truwen ir began.
 in d' werlt an iemen. lat ir bevolhen sin. v̄ trawe un v̄ genade. di lieben
 truttinne min. **V̄n** lat si des gemieren. daz si ir swester si. durch aller
 fursten togende. wont ir mit t̄wen bi. mir muoren warten lange. min
 vat' v̄n mine man. ez enwart nie siowen mete. an fr̄vnde leid' getan.
Es kampf sich b̄tliche. als im diu not gebot. v̄n sp̄ch do iemurliche.
 d' moertlich tot. mag irch wol getruwen. her nach disen tagen. gelovbt

an rechten zwen. Daz ir wch selben habt erflagn. Die blum̄ allenthal
ben. von blüte warn naz. do ranger mit dem tode: vurlange tet er daz.
wande in des todes wafen. al zefere snect. do mohte reden niht mere. d' reche
chv̄n un̄ gemeit. Do die herren sahen. daz d' helt was tot. si leiten in v̄f
einen schitt. d' was von golde rot. v̄n wrden des zerate. wie daz solde er
gan. daz man ir v̄bele: daz ir het Hagene getan. **D**o sp̄chen ir gen̄v̄
ge. vns ist v̄bele gescheln. ir sult ez heln alle. v̄n sult geliche rehn. da er
rite iagn eine. d' Chriemh̄ man. in flugen schachere. da er fore durch den
Tan. Do sp̄ch d' ungetwe: ich foren in daz lant. mir ist vil vumare: v̄n
wirt ez ir bechant. diu so hat getrubet. miner frowen mit. ez ahret mich
vil ringe. swaz si weinens gew̄t. Von dem selben brunnen. da Swirt
wart erflagn. sult ir diu rechten mare. von mir h̄rn sagn. vor dem Otten
walde. ein doef lit Ottenhaim. da vluzet noch d' brunne. des ist zwifel

XVII

Deheine *J. Auent wie Ehr ir man klagte v̄n wie man in beḡp.*
O erbiten si d' nahe: v̄n foren v̄f Bin. von heleden chunde
numm̄. wus gelaget sin. ein tyer daz si da flugen. daz wein
ten edelw̄ kint. ia musin sin engeten. vu gyte wigande
sint. Von grozer v̄bin̄te. muget ir ir horen sagn. v̄n
von starch' rache. do hiez Hagen tragn. Swirde den herren. von Hibelun
ge lant. for eine kemenaten. da man Chriemh̄ vant. Er hiez in also
toten. legn an die wr. daz si in da solde vunden. so si d' gienge for: hin
zer meccine: e daz ez w̄de tac. d' diu frowe Chriemh̄. deheime setten ver
lac. **M**an l̄re da zem munster: nach gewonheit. do wachte diu frowe.
vor ir manige mert. si bat ir balde bringen. licht un̄ ir gewant. do chom
ein kamerere. da er Swriden vant. Er sach in blutes roten. sin was
was ellw̄ naz. daz ez sin herre ware. niht enwesser daz. hin zer kemena
ten. daz licht trvḡ an d' hant. von dem vu leid' mare. sit v̄ro Chriemh̄
ervant. Do si mit ir frowen. zem munst' wolde gan. do sp̄ch d' kamer
re. ia sult ir stille stan. ez lit vor dem gademe. ein rit' tot erflagn. da
begunde Chriemh̄. harte vnmazliche klaḡn. **E**daz si reht erfunde.
daz ez ware ir man. an die Hagene v̄rage: denchen si began. wiet in wol
de vrissen. do wart ir erste tert. ir was alle ir freuden. mit sime tode
wid' seit. Do seich si ir d' erden. daz si niht ensp̄ch. die schonen frev